

แบบฟอร์มการนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

เนื้อหาข่าวของประเทศ บาร์เรน หมวด การเมือง

ข่าวประจำวันศุกร์ ที่ ๑๖ สิงหาคม ๒๕๕๖

หัวข้อข่าว บาร์เรน และสหรัฐอเมริการับมือเรตส์ยอมนับกระบวนกรสลายการชุมนุมในอียิปต์

เนื้อหาข่าว

กระทรวงการต่างประเทศของสหรัฐอเมริกาได้ออกแถลงการณ์กรณีการสลายการชุมนุมผู้สนับสนุนอดีตประธานาธิบดีมุฮัมหมัด มูรซี ในจัตุรัสรอปีอะห์ อาดาเวียห์ และจัตุรัสนะห์ฎาอะห์ในกรุงไคโรว่าเป็นการดำเนินการที่เข้าใจได้ ซึ่งที่ผ่านมารัฐบาลอียิปต์ได้ใช้ความอดทนขั้นสูงสุดในการแก้ปัญหา แต่เนื่องจากมีความพยายามของกลุ่มการเมืองแบบสุดโต่งพยายามปราศรัยยั่วยุให้เกิดความรุนแรง ละเมิดสิทธิของบุคคลอื่น จนเป็นที่มาของเหตุการณ์บานปลาย และสร้างความเสียหายต่อเศรษฐกิจของประเทศโดยรวม ทั้งนี้สหรัฐอเมริกาขอเรียกร้องให้ชาวอียิปต์ออกห่างจากการใช้ความรุนแรง หันหน้าเข้าหากัน และสร้างความปรองดองให้เกิดขึ้นในชาติโดยเร็ว เพื่อให้เกิดการเปลี่ยนผ่านทางการเมืองโดยสันติตามวิถีทางประชาธิปไตย

ในขณะที่ราชอาณาจักรบาร์เรน ได้ออกแถลงการณ์ยืนยันว่าการดำเนินการของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง เพื่อให้ประเทศกลับสู่ความมั่นคง และให้ความสงบเรียบร้อยกลับคืนมา เป็นสิทธิและหน้าที่ของชาวอียิปต์ทุกคนในการพิทักษ์รักษาผลประโยชน์ของประเทศ พร้อมเน้นว่าสิทธิการแสดงออกเป็นสิ่งที่เหมาะสมที่ประชาชนทุกคนได้รับความคุ้มครองตามกฎหมาย และสามารถกระทำได้หลากหลายช่องทาง รวมถึงการรวมกลุ่ม และการชุมนุม แต่ทั้งหมดต้องอยู่ในกรอบของกฎหมาย กฎระเบียบ และไม่ถือเป็นการละเมิดสิทธิของผู้อื่น และประโยชน์สาธารณะของประชาชนทั่วไป

ที่มา: <http://www.alriyadh.com/2013/08/16/article859930.html>

ผู้ปฏิบัติงาน นายชูชาติ พุฒเพ็ง

ตำแหน่ง นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการ (ภาษาอาหรับ)

กลุ่มงาน ภาษาสเปน เยอรมัน และอาหรับ

ผู้ตรวจทาน นายชัยวัฒน์ สืบสันติวรพงศ์ ผู้บังคับบัญชากลุ่มงาน ภาษาสเปน เยอรมัน และอาหรับ